



安全理事会

第六十二年

临时逐字记录

第五七二三次会议

2007年7月25日星期三上午10时举行
纽约

- 主席:** 王光亚先生 (中国)
- 成员:**
- 比利时 韦贝克先生
 - 刚果 加亚马先生
 - 法国 德拉萨布利埃先生
 - 加纳 克里斯琴先生
 - 印度尼西亚 克莱布先生
 - 意大利 斯帕塔福拉先生
 - 巴拿马 阿里亚斯先生
 - 秘鲁 博托-贝纳莱斯先生
 - 卡塔尔 纳赛尔先生
 - 俄罗斯联邦 多尔戈夫先生
 - 斯洛伐克 布里安先生
 - 南非 桑库先生
 - 大不列颠及北爱尔兰联合王国 约翰斯顿先生
 - 美利坚合众国 沃尔科特·桑德斯女士

议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-154A)。

07-43773 (C)



上午 10 时 10 分开会

通过议程

议程通过。

中东局势，包括巴勒斯坦问题

主席：按照先前磋商达成的谅解，我认为，安理会同意根据暂行议事规则第 39 条，向中东和平进程特别协调员兼秘书长个人代表迈克尔·威廉姆斯先生发出邀请。

就这样决定。

我请威廉姆斯先生在安理会议席就座。

鉴于这是让-马克·德拉萨布利埃大使最后一次以法国常驻代表身份参加安理会的审议工作，我谨借此机会代表安理会成员，向这位同事和朋友表示谢意。让-马克·德拉萨布利埃大使在联合国总部代表法国共计 13 年时间，完成了三项不同的委派任务。可能令我们最难忘怀的是，他干练地领导了安全理事会一年一度前往中部非洲的访问团，最近一次是上个月作为安理会非洲访问团的一站对刚果民主共和国所做的访问。德拉萨布利埃大使还积极主持儿童与武装冲突问题工作组的工作，作出了重要贡献。

安理会其他成员和我本人向德拉萨布利埃大使道别，同时想对他说：“祝你在新的工作中一切顺利。Bon voyage.”

德拉萨布利埃先生（法国）（以法语发言）：主席先生，感谢你在我最后一次出席安理会之际对我说的客气和友好话。我非常感动。请允许我向安理会讲几句。

首先，我荣幸能在安全理事会上代表法国近五年，阐述法国的立场，提出法国的倡议，以维护世界和平与安全。这是一项很有意义的任务。

我想，我们参加安理会会议的人们清楚地认识到，我们生活在一个不稳定的世界中，对和平与安全

的新的和旧的威胁可能危险地加剧。危机、国内和区域冲突、保护对平民与儿童、恐怖主义以及大规模毁灭性武器扩散构成的危险，都需要有积极的国际合作，需要有一个强有力的联合国，需要安全理事会有能力履行《宪章》赋予安理会的职责。

安理会的工作艰难，或许不能始终，但经常取得短期和长期成功。我还要补充，安理会代表国际社会采取行动，团结一致的时候力量最大。因此，法国致力于促进尽可能就一项好的案文达成共识，或求得广泛支持。

在安全理事会上，合作精神至关重要，我始终受益于这种合作精神，为此，我要感谢各位同仁及其代表团。我愿就我们之间的个人关系和友谊的质量，向他们表示感谢。

最后，我还要感谢支持我们工作的安理会秘书处，包括笔译和口译人员。但愿这几年我发言的节奏没有给口译人员带来太多的不便。

主席（以英语发言）：我感谢让-马克·德拉萨布利埃大使就安理会工作与同事间良好的工作关系所做的令人感动的話。

（以中文发言）

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会今天是按照安理会先前磋商达成的谅解而开会的。

安全理事会将在本次会议上听取中东和平进程特别协调员兼秘书长个人代表迈克尔·威廉姆斯先生的情况通报。我现在请他发言。

威廉姆斯先生（以英语发言）：主席先生，我愿同你一起，向让-马克·德拉萨布利埃大使表示最美好的祝愿。我还要感谢他个人对联合国中东工作毫不吝啬的支持。

自从我上次向安理会通报情况以来，已出现一些重要的政治事态发展，予人希望的理由。其中最值得

注意的是，国际社会和以色列重新开始与萨拉姆·法耶兹总理政府进行接触。6月25日，埃及总统穆巴拉克在沙姆沙伊赫召开一次峰会，参加会议的包括奥尔默特总理、约旦国王阿卜杜拉二世和阿巴斯总统。7月16日，布什总统发表重要讲话，宣布了一系列支持巴勒斯坦政府的措施，计划在今年秋季召开一次国际会议，由赖斯国务卿主持。最令人鼓舞的是，7月16日，阿巴斯总统和奥尔默特总理举行了一次双边会议，内容非常积极，涉及最后地位问题。这是两位领导人三个月来的第一次会谈。上周，7月19日，四方在里斯本与其新任特使托尼·布莱尔会谈。今天，约旦和埃及两国外长抵达以色列，讨论阿拉伯和平倡议。

上述外交势头令人瞩目，但这些积极的事态发展受到当地困难和愈益复杂的现实的抵消，当地暴力继续发生。自从我的上次报告以来，加沙地带局势已经有所稳定。哈马斯控制加沙，并拘留了政治反对派人士以及哈马斯指责与以色列勾结的人员。至少已有两人在被哈马斯抓获后被杀，当地巴勒斯坦人权团体已提出存在酷刑的指责。

被伊斯兰军绑架的英国广播公司记者艾伦·约翰斯顿，已于7月4日获得释放。约翰斯顿先生被绑架了近4个月的时间，秘书长对其获释深表欣慰。哈马斯随后拘留了12名据称参与绑架约翰斯顿和最近对美国学校和一家基督教书店等目标的袭击的伊斯兰军和与其有联系的一些伊斯兰团体的成员。

本次报告所涉期间，发生了20多起巴方袭击事件，其中包括对加沙过境点和以色列境内发射了192枚火箭和迫击炮弹。袭击过境点的火箭和迫击炮，大多是由哈马斯的军事部分发射的，哈马斯军事部分还声称针对凯雷姆沙洛姆的10次袭击和针对埃雷兹的5次袭击负责。不过，伊斯兰圣战组织和阿克萨烈士旅也对过境点发动袭击。向以色列境内发射的火箭和迫击炮，大多为伊斯兰圣战组织所为。报告所涉期间，哈马斯仅声称对其中一次袭击负责。秘书长一

再谴责巴方火箭袭击，这些袭击以平民为目标，造成伤亡和破坏，并且阻碍对加沙人民的援助流动。

据人道主义事务协调厅（人道协调厅），在整个报告所涉期间，以色列军事行动继续不断，造成52名巴勒斯坦人死亡，其中包括4名儿童，以及109人受伤，其中有3人是儿童。33人死于加沙境内。以色列有1人死亡，18人受伤，伤者中包括一名儿童。以色列国防军继续在加沙境内执行定点清除。在西岸，国防军几乎每天都要在城镇和乡村进行突然逮捕，打死了约20名巴勒斯坦人，逮捕了巴勒斯坦各派别的244名嫌疑活动分子。我鼓励以色列停止这些行动，将西岸的安全控制权移交给巴勒斯坦权力机构。

哈马斯接管加沙，巴勒斯坦权力机构（巴权力机构）缺乏安全部队使得连接加沙与外部世界的过境点大多不能用。秘书长已就这种局势及其对经济生活的影响表达了关切，特别是在7月13日的一项声明中。他认为，巴勒斯坦权力机构必须竭尽所能地确保加沙巴勒斯坦人的福祉。联合国鼓励巴权力机构与埃及、以色列和国际社会合作，探讨使过境点运作起来的所有可能方案。

联合国机构上个月加强了与以色列和巴勒斯坦权力机构的努力，促进和确保基本人道物资源源不断通过凯雷姆沙洛姆过境点。总的来说，65 000吨基本粮食和医疗供应品通过商业渠道或联合国进入了加沙地带，使得群众基本的最低粮食需求的88%得到了满足。

然而，显然，单是人道主义援助不足以遏制当前因进出加沙地带的正常商业流动中断而出现的经济下滑。卡尔尼过境点自6月初以来关闭意味着运往以色列、西岸或更远市场的农业和工业产品没有能够出口。这还意味着生产工业品和建筑部门所必需的材料不能进入加沙。单就联合国而言，这就导致了价值2.13亿美元的项目陷入停滞。世界银行目前估计，加沙75%以上的工厂已停运，68 000多名工人暂时下岗。如不能开放过境点用于进出口，经济持续下滑的

局面就将导致本已贫困的加沙地带大量群众生活困难。

在解决约 6 000 名巴勒斯坦人无法从埃及返回加沙地带方面进展甚小，这种情况特别令人担忧。我敦促各方迅速采取行动，加快这些流离失所者的回返。

我现在要谈谈政治方面的事态发展。7 月 13 日，新指定法耶兹总理的紧急政府为看守政府，它将继续运作，直至巴勒斯坦立法机构投票结束其任期或是举行选举。巴勒斯坦立法委员会（巴立法委员会）曾多次试图开会，但由于哈马斯和法塔赫的轮流抵制，未能举行会议。以色列继续拘留 45 名巴勒斯坦议员使得问题更为严重，我们与欧洲联盟一道呼吁将他们释放。由于这些障碍，巴立法委员会未能遵守基本法规定的对紧急政府进行信任投票的期限，而这是法耶兹总理所要求的。

7 月 16 日，阿巴斯主席要求提前举行总统和巴立法委员会选举。然而，没有迹象表明何时会举行此类选举，也不清楚目前僵局将于何时以何种方式得到解决。我必须指出，我本人在该地区进行的会晤表明，哈马斯与阿巴斯主席的法塔赫运动近期和解无望。

6 月 15 日组成了法耶兹总理的独立紧急政府，四方成员对此表示热烈欢迎。该政府的组成使得捐助界恢复了直接财政援助。奥尔默特总理已承诺通过移交税收收入、大大放松西岸的流动、恢复经济与安全合作以及释放一些巴勒斯坦囚犯，来支持法耶兹总理的新政府。在这方面，以色列于 7 月 1 日移交了 1.17 亿美元的巴勒斯坦税收收入，7 月 20 日释放了 255 名巴勒斯坦囚犯。我高兴地注意到，以色列和巴勒斯坦权力机构正以务实方式开展合作。

巴权力机构还与以色列达成协议，促成 178 名被通缉的战斗人员放下武器，订立和平誓言，以换取以色列将其从要犯名单除名，此举将有助于法耶兹总理的地位。

我愿赞扬法耶兹总理成功向西岸特别是加沙地带的 16 万巴权力机构工作人员全额发放工资。这是

15 个月来首次向公务员全额发放工资。此举为巴勒斯坦经济注入了 1 亿多美元的资金，对巴勒斯坦家庭的日常生活产生了立竿见影的影响。我要指出，隶属哈马斯的安全部队的 2 万名成员以及哈马斯去年招聘的 11 000 名公务员没有拿到工资。

阿巴斯主席和奥尔默特总理 7 月 16 日举行了会晤，会晤非常成功，恢复了双边对话。这是这种信任气氛的一部分，四方也对此表示欢迎。我得知，所有问题都提了出来，从囚犯问题到就最终地位问题进行严肃谈判问题。

布什总统在 7 月 16 日的重要讲话中支持巴勒斯坦在就建立巴勒斯坦国问题进行严肃谈判之前建立机构，并宣布美国有意于今年秋天召开一次由赖斯国务卿主持，以色列、巴勒斯坦人和该区域国家参加的国际会议。秘书长对该提议表示欢迎。四方则于上周在里斯本表示，它期待着在筹备会议的同时开展协商，并赞同这样的会议应为各方开展双边讨论和谈判提供外交支持，以便在建立巴勒斯坦国的道路上前进。

建立机构的进程将由 6 月 27 日获任四方代表的英国前首相托尼·布莱尔来牵头。7 月 19 日，四方欢迎他同意担任四方代表，并同他讨论了其所面临的紧迫工作。四方敦促各方和区域各国与布莱尔先生密切合作，并鼓励国际社会大力支持他的努力。

布莱尔先生在与巴勒斯坦和以色列领导人和利益攸关方协商后，今天将从该地区回来。他的首次访问旨在评估当前局势，然后于 9 月份重返该地区，在秋天召开国际会议前开始执行其战略计划。秘书长和我们的四方伙伴都承诺给予布莱尔先生一切必要的支持，以确保其完成使命。

在这方面，我们欢迎挪威提出在布什和国际社会其他人士表态支持下重新启动特设联络委员会，以讨论援助管理、向巴权力机构提供财政支持和巴勒斯坦机构改革的建议。会议将于 9 月在纽约作为大会外围活动举行。

我现在要谈谈黎巴嫩。黎巴嫩继续面临着脆弱的政治和安全局势。安理会已听取了联合国驻黎巴嫩临时部队（联黎部队）在不到一个月的时间里两次遭到恐怖袭击和事件调查情况的通报。

贝鲁特的政治僵局仍然存在，各方立场没有明显变化。7月14日和15日，法国主办了黎巴嫩政治人物会议，这些人代表了黎巴嫩全国对话的参与者。这一重要举措创建了一个论坛，各种基本政治原则和承诺得到重申，与会者承诺在解决政治分歧过程中避免暴力。

我们支持法国和阿拉伯联盟协助黎巴嫩人达成共识的值得赞扬和持续的外交努力。秘书长黎巴嫩问题特别协调员同各方保持密切接触，并继续提倡恢复对话和作出妥协，以缩小各方之间的差距。秘书长呼吁该区域会员国支持黎巴嫩各方达成共识的努力。

黎巴嫩军队继续在黎巴嫩北部的那赫艾尔巴里德巴勒斯坦难民营中同伊斯兰法塔赫好战组织进行激烈的战斗。5月20日爆发的战斗已夺去114名黎巴嫩士兵、至少47名法塔赫伊斯兰战士和数目不详的平民的生命。7月6日，两名巴勒斯坦示威者在同军队的对抗中死亡。军队和某些巴勒斯坦派系已采取步骤防止这种事件的重演并缩小暴力扩散到黎巴嫩境内其他巴勒斯坦难民营的危险。

7月13日，军队向仍然留在那赫艾尔巴里德的大约100名战士发动大规模进攻。在这次进攻中，法塔赫伊斯兰从被困的难民营中向周围城镇和村庄发射卡秋莎火箭，7月17日导致一名平民死亡。

以色列继续侵犯蓝线的空域，此期间次数大增。上个月，联黎部队总共记录了271次以机的飞越。这

些飞越侵犯了黎巴嫩主权。秘书长呼吁以色列当局充分利用现存的同联黎部队的适当的三方机制，以解决关切的问题。

最后，在民族团结政府垮台之后，阿巴斯主席领导下的巴勒斯坦权力机构是唯一的合法当局，并且我高兴地看到国际社会作出迅速的反应，向法耶德总理的看守政府提供财政援助和政治支持。

但是，不要因为哈马斯夺权而惩罚加沙人民。重新开放过境点，防止加沙经济彻底崩溃依然是一个优先事项。人道主义和紧急反应是一项有效的短期措施，但是迫切需要阿巴斯主席领导的解决方法。在较长期，加沙和西岸不能分开。未来只有一个巴勒斯坦国，它包括西岸和加沙地带。

奥尔默特总理、阿巴斯主席和法耶德总理的新关系有了一个有希望的开端。我们必须鼓励各方通过履行路线图的承诺继续建立信任。以色列必须撤出西岸的检查站，并撤除哨所和冻结定居点的扩大。阿巴斯主席应当继续努力制止暴力、解除巴勒斯坦民兵的武装并改革巴勒斯坦机构。满足这些条件将为今年秋天的国际会议奠定坚实的基础，希望这次会议将是为实现公正、持久和全面和平而开始双边谈判的一个重要步骤。

主席：我感谢威廉姆斯先生所作的通报。

按照安理会先前磋商达成的谅解，我现在邀请安理会成员进行非正式磋商，继续进行我们对有关问题的讨论。

上午10时35分散会